

Hrajú na Maru

Czech Republic / Moravia

1. Ha - jú, ha - jú ha - jú, pó - jde - me do há - ju,
na - tr - há - me kvie - ťa pre to na - še die - ťa.
Hra - jú ___ na Ma - ru, hra - jú ___ na Ma - ru.

Refrain

Pre - čo že jej hra - jú? Ved' ju rá - di ma - jú.
Pre - čo že jej hra - jú? Ved' ju rá - di ma - jú.
Hra - jú ___ na Ma - ru, hra - jú ___ na Ma - ru.

2. Spiže, spiže, spiže, mamka varjá šlíže,
ked' šlíže navarjá, diet'atko pribavjá.
Hrajú na Maru, hrajú na Maru.

šlíže = a dessert made from potato dough
(similar to gnocchi or potato dumplings)

Lullaby from the Kopanice region in Mora-
via, in the local dialect

Sung by Joe Kučera for the Liederprojekt.

Translation

1. Haju, haju, haju,
we're going to the wood,
we will pick flowers
for our baby.
Hraju na Maru, hraju na Maru.

2. Spize, spize, spize,
Mama is cooking "slize".
When she's finished cooking "slize",
she will take the child in her arms.
Hraju na Maru, hraju na Maru.

Refrain

Why did they play?
Because they love it.
Hraju na Maru, hraju na Maru.

